

بلوطارخوس اليوناني

وكتابه الترجمات والسير

هذا كاتب كان حقيقياً أن يذهب اسمه بيننا كل مذهب ، وأن يبلغ العجب من التبوع
سبع القرن طارت شهرتهم من كتاب العرب بالعباد ، وكتاب العرب الأندلس لم يمتدحوا على
الس الأدباء منا والمتأديين مذكوراً ، وفي مجانس العلماء وبذكراته المتعلمين ممرقاً بعددداً
وان كتابه (الترجم والسير) كان جديراً أن لا يكون معاصر المترجمين والناقدين لاسفار
الاولين والتحدثين من نواع وعباقره العرب بقاء في نقل هذا الكتاب الجليل ، وان كان
ينبغي أن يتبوا مكانه في صفوف خزائن الكتب العامة والخاصة في ديارنا ، وان كان أكرم
ما يلزم ذكره من بين ما نذكر من أسامي الكتب ، عيونها وبدائسها التي ينشرها اناسرون
ويطبعها الطابعون .

ولعمري انه لدره عالية السناء لالامة العباد في عقد جلائل المصنفات ، هو حري بأن
يقضى وان يخصص في التذكار والنفائس ، فما أخرجنا الى امثال هذه الكتب اني تنو فيها
ذكر العطاء ، وسير النبلاء ، فيجد فيها رجالنا ، ولا سيما تيانسا ، الأسي الطيبة ، والمثل
المالية ، فيحتفون خذوم ، ويقشون بحسن بلائهم ، وعجيب صنعهم ، وعجيد آثارهم ،
وشدة اخلاقهم ، وعلو نفوسهم .

ولد بلوطارخوس المؤرخ الكبير والكاتب الاخلاقي الذي يعد بألف من الكتابين ، في
مقاطعة بيثوتيا Boeotia في بلاد اليونان في ما بين طاي ٤٥ و ٥٥ م . في عهد الامبراطور
كلود الروماني . ومن جملع الدهر بالكتب أن بلوطارخوس كتب سيرته بقلمه في كتاب فقد
في المفقودات .

تلقى سادىء علومه في مسقط رأسه كبرونه احدى مدن بيثوتيا ، ثم شخص الى أثينا
فدرس الطب على ارنيزوكرات ، وعلوم الامة والبلاغة على اميليانوس ، والفلسفة على امريناس

حتى اذا نتج من هذه العلوم غلته ، رحل الى مصر ، فأقام فيها زمناً غير مديد ، وقادراً الى روما خاصة الامبراطورية الرومانية . وهناك عرف الرومان قدره ، وحصلت فيهم منزله ، وتقميم علمه وأدبه ، فلع في الآفاق نجمة وعلا ذكره ، حتى ارتفع به شأنه الى أن اتخذ الامبراطور اشرمانوس استاذاً له ومؤيداً .

وقد مكث في روما زهاء عشرين عاماً ، كان فيها أوفى العاملين لمصالح بلاده ، وأحسنهم سفارة لها لدى حكومة الامبراطورية الرومانية ، ولدى وجوهها وعظمائها ، وهو بوجه هذا ليس بالسفير المعين ، ولا المندوب الرسمي . ولم يصرفه هذا عن اتقاء المحاضرات ، وتدريس العلوم ، وارتياح المكتبات المختلفة بذوق ما اعتدوا به وطاب من نقائس الإسفار ونخائر المدونات ، فتزود ماشاء أن يتزود منها في تصنيف مؤلفاته الكثيرة . وقد اتخذ له اصداقاً كثيرين من فلاسفة الرومان في ذلك العهد . وتوثقت بينه وبينهم عرى المودة وأسباب الألفة والتراور .

ولما قتل الى موطنه عرف له قومه ما قدم من العمل الصالح ، والخدمة الخالصة لبلاده ، فأجلوا استقباله ، وأحلوه أرفع منزلة فيهم ، فجعلوه حاكماً على ولايتهم .

وكان بلوطارخوس غزير المادة ، جم المعرفة ، وافر الكتابة . فهو أكثر كتاب عهده تصنيفاً ونحيراً . بلغت مؤلفاته الثلاثين كتاباً بعد المائة ، في شتى المناحي ، وشكسب المعارف ، في التاريخ والفلسفة ، والنقد ، واللغة ، والبلاغة ، والأخلاق ، فقد أكثرها فأمدت خبراً من الأخبار .

وقد كان بلوطارخوس في كتاب فرثا في القرن الخامس عشر ، ولا سيما كتاب القرنين الثامن والتاسع عشر ، تفوذاً كبيراً ، وأثر بليغاً ، فالفيلسوف مونتسكيو كان كثير الرجوع اليه ، والفيلسوف روسو شديد الولوع به ، جم الانتجاع في الاطلاع على صنوف ما خلف من مصنفات . أما كتاب القرن العشرين وتفاذه فافصرت بهم جهودهم عن درسه ، ولا تخلفوا من سبقهم في الإعجاب به والتواصي بالعناية بما جبر وصفه ، ولكنهم لم يفرطوا ولم يتخالوا ، بل كانوا عند حد القصد والاعتدال في وزنه وتقديره ، فأحلوه في الطبقة الثانية بين كتاب زمانه .

وكان بطارخوس مُصنفاً لثأر وديما ، كبراً لما رواها ، صحيحاً بحضارتها ، وإن شغ
 مجدها ، ولكنه مع هذا كان مددّاً بغير وطنه ، بلاده ، من قبل الخوض الذي يوس
 اجلاله الجمل الاسمي . يمتاز في نفسه أن شغله بسد بزائره والمجد أبواب القل والخوان ،
 ويلاً ما بين ضلومه أمي ولوهة أن يجدها في أصفاد الرق قد أقل أفاقها نير الاستعداد
 للعنة الأجنبية الروماني . وبعد بطارخوس آخر فلاسفة اليونان ، والفرع الأخير من
 شعير حكائياً ، وأحبهم لديهم ، رادناهم إلى قلوبهم .

وأشهر كتبه ، وذوابة مصنفاة كساده في (التراجيم والمير) أو حياة مشهورى اليونان
 والرومان Vie des hommes illustres de la Grèce et de Rome وهو خلق أن يسمى
 (التراجيم المقارنة) اذ هو كتاب ضخم قد ضم بين جلدياته تراجيم وسير نحو الخمسين عظيماً
 من أولئك الذين كانوا في التاريخ شحوساً وكواكب ، من كل عصاي أو عظامر طار بأجنحة
 النسر ، شهرة ومجداً ، بين فائح وقائد وخطيب وشرع وسياسي وطالم واندك فيه ال
 المقارنة بين عظيمين عظيمين من اليونان والرومان ، فسرد سيرتهما ، وأتى على ذكر أعمالها
 وأثارها ، وذكر فيها يتشابهان ، وفي ما يختلفان ، ثم يستخلص من ذلك رأياً ويخرج
 بحكم فيه فصل الخطاب في ذنبك الرجيز . مثال ذلك مقارنته بين سيرتي تيزر أقدم ملوك
 اليونان ، ورومولوس أقدم ملوك الرومان بمقارنته بين حياة لو كوريج المشرع الاسبرطي ،
 ونوما بوسليوس ثاني ملوك روما ، وبين ديموسين أشهر خطباء اليونان ، وشيشرون
 أشهر خطباء الرومان ، وبين اسكندر القائد والفائح اليوناني ، وقيصر القائد والداح لروماني .
 ولا يزال أخذاً يبدك يوالي عليك عرض هذه العور لأولئك العظماء مطناً مفصلاً ،
 مدققاً غفلاً حتى تخرج من تلاوة هذا السفر العظيم بعلم كثر من آثار العبقريّة ومجال
 التبرع في حياة الرجال ، وعوامل العظمة في مراحل التاريخ والحوارة ، وشأن الاخلاق في
 تصرفات الأمم وأحوالها . وتأهيباً بذلك عبدة وقائدة ترجع في الوزن على تبيس الجوهر
 أصغر أبو القصر منسى